

---

THE APPRENTICESHIP AND TRADES  
QUALIFICATIONS ACT  
(C.C.S.M. c. A110)

**Apprenticeship and Trades Qualifications —  
General Regulation, amendment**

---

Regulation 103/2006  
Registered May 3, 2006

**Manitoba Regulation 154/2001 amended**

**1** The *Apprenticeship and Trades Qualifications — General Regulation, Manitoba Regulation 154/2001*, is amended by this regulation.

**2** Section 10.1 is replaced with the following:

**Transition — designated trainers in northern or aboriginal communities**

**10.1** Despite section 10, a designated trainer may be considered equivalent to a journey person for the purposes of supervising the practical experience of an apprentice in a non-compulsory certification trade if the apprentice is attaining his or her practical experience

(a) in a community or an incorporated community, as those terms are defined in section 1 of *The Northern Affairs Act*; or

(b) on a reserve, as defined in subsection 2(1) of the *Indian Act* (Canada).

---

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA QUALIFICATION  
PROFESSIONNELLE  
(c. A110 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement général sur  
l'apprentissage et la qualification  
professionnelle**

---

Règlement 103/2006  
Date d'enregistrement : le 3 mai 2006

**Modification du R.M. 154/2001**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement général sur l'apprentissage et la qualification professionnelle, R.M. 154/2001*.

**2** L'article 10.1 est remplacé par ce qui suit :

**Disposition transitoire — formateurs désignés dans les communautés autochtones ou du Nord**

**10.1** Malgré l'article 10, peut être assimilé à un compagnon tout formateur désigné qui surveille un apprenti qui acquiert une expérience pratique dans un métier qui n'est pas à reconnaissance professionnelle obligatoire et qui le fait :

a) dans une communauté ou une communauté constituée, selon le sens que l'article 1 de la *Loi sur les Affaires du Nord* attribue à ces termes;

b) dans une réserve, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens* (Canada).

**3** Section 10.4 is replaced with the following:

**Time limit — designated trainers**

**10.4(1)** This section and sections 10.1 and 10.3 are repealed on March 1, 2009.

**10.4(2)** Section 10.2 is repealed on November 1, 2008.

**3** L'article 10.4 est remplacé par ce qui suit :

**Délai — formateurs désignés**

**10.4(1)** Le présent article ainsi que les articles 10.1 et 10.3 sont abrogés le 1<sup>er</sup> mars 2009.

**10.4(2)** L'article 10.2 est abrogé le 1<sup>er</sup> novembre 2008.

April 12, 2006  
12 avril 2006

**The Apprenticeship and Trades Qualifications Board/  
Pour la Commission de l'apprentissage et la qualification professionnelle,**

L.E. Harapiak  
Chair/président

APPROVED/APPROUVÉ

May 2, 2006  
2 mai 2006

**Minister of Advanced Education and Training/  
La ministre de l'Enseignement postsecondaire et  
de la Formation professionnelle,**

Diane McGifford

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba